



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Cannabis Tracking System Order

Arrêté concernant le système de suivi du cannabis

SOR/2018-178

DORS/2018-178

Current to June 20, 2019

À jour au 20 juin 2019

Last amended on October 17, 2018

Dernière modification le 17 octobre 2018

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to June 20, 2019. The last amendments came into force on October 17, 2018. Any amendments that were not in force as of June 20, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2019. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 17 octobre 2018. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Cannabis Tracking System Order

	Interpretation
1	Definitions
	Federal Licences
2	Information to be provided
3	Additional information
	Sale Authorized Under Provincial Act
4	Public body
5	Person other than public body
6	Exception — locations without inventory
	General Provisions
7	Manner of providing information
8	Retention
	Coming into Force
9	October 17, 2018

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

TABLE ANALYTIQUE

Arrêté concernant le système de suivi du cannabis

	Définitions et interprétation
1	Définitions
	Licences fédérales
2	Renseignements à fournir
3	Renseignements additionnels
	Autorisation provinciale de vente
4	Organisme public
5	Personne qui n'est pas un organisme public
6	Exception — endroits sans stock
	Exigences générales
7	Modalités de fourniture des renseignements
8	Modalités de conservation
	Entrée en vigueur
9	17 octobre 2018

ANNEXE 1

ANNEXE 2

Registration
SOR/2018-178 August 24, 2018

CANNABIS ACT

Cannabis Tracking System Order

The Minister of Health, pursuant to subsection 82(1) of the *Cannabis Act*^a, makes the annexed *Cannabis Tracking System Order*.

Ottawa, August 21, 2018

Ginette C. Petitpas Taylor
Minister of Health

Enregistrement
DORS/2018-178 Le 24 août 2018

LOI SUR LE CANNABIS

Arrêté concernant le système de suivi du cannabis

La ministre de la Santé, en vertu du paragraphe 82(1) de la *Loi sur le cannabis*^a, prend l'*Arrêté concernant le système de suivi du cannabis*, ci-après.

Ottawa, le 21 août 2018

La ministre de la Santé
Ginette C. Petitpas Taylor

^a S.C. 2018, c. 16

^a L.C. 2018, ch. 16

Cannabis Tracking System Order

Interpretation

Definitions

1 (1) The following definitions apply in this Order.

Act means the *Cannabis Act*. (*Loi*)

cannabis product has the same meaning as in subsection 1(2) of the Regulations. (*produit du cannabis*)

finished cannabis means cannabis contained in a cannabis product. (*cannabis fini*)

licence for analytical testing means a licence referred to in paragraph 8(1)(c) of the Regulations. (*licence d'essais analytiques*)

licence for cultivation means a licence referred to in paragraph 8(1)(a) of the Regulations. (*licence de culture*)

licence for processing means a licence referred to in paragraph 8(1)(b) of the Regulations. (*licence de transformation*)

licence for research means a licence referred to in paragraph 8(1)(e) of the Regulations. (*licence de recherche*)

licence for sale for medical purposes means a licence referred to in subsection 8(5) of the Regulations. (*licence de vente à des fins médicales*)

public body includes a Crown corporation. (*organisme public*)

Regulations means the *Cannabis Regulations*. (*Règlement*)

site has the same meaning as in subsection 1(2) of the Regulations. (*lieu*)

unfinished cannabis means cannabis other than cannabis contained in a cannabis product. (*cannabis non fini*)

Interpretation

(2) For the purposes of this Order,

Arrêté concernant le système de suivi du cannabis

Définitions et interprétation

Définitions

1 (1) Les définitions ci-après s'appliquent au présent arrêté.

cannabis fini Cannabis contenu dans un produit du cannabis. (*finished cannabis*)

cannabis non fini Cannabis qui n'est pas contenu dans un produit du cannabis. (*unfinished cannabis*)

licence de culture Licence visée à l'alinéa 8(1)a) du Règlement. (*licence for cultivation*)

licence de recherche Licence visée à l'alinéa 8(1)e) du Règlement. (*licence for research*)

licence d'essais analytiques Licence visée à l'alinéa 8(1)c) du Règlement. (*licence for analytical testing*)

licence de transformation Licence visée à l'alinéa 8(1)b) du Règlement. (*licence for processing*)

licence de vente à des fins médicales Licence visée au paragraphe 8(5) du Règlement. (*licence for sale for medical purposes*)

lieu S'entend au sens du paragraphe 1(2) du Règlement. (*site*)

Loi La *Loi sur le cannabis*. (*Act*)

organisme public S'entend notamment d'une société d'État. (*public body*)

produit du cannabis S'entend au sens du paragraphe 1(2) du Règlement. (*cannabis product*)

Règlement Le *Règlement sur le cannabis*. (*Regulations*)

Interprétation

(2) Pour l'application du présent arrêté, la mention :

- (a)** a reference to cannabis contained in a cannabis product includes cannabis that is the cannabis product; and
- (b)** a reference to the sale or distribution of cannabis — including cannabis products — does not include
 - (i)** the return of cannabis,
 - (ii)** the sale or distribution of cannabis for the purposes of destruction, or
 - (iii)** the import or export of cannabis.

Federal Licences

Information to be provided

2 (1) A holder of a licence for cultivation, a licence for processing or a licence for sale for medical purposes that authorizes the possession of cannabis must, no later than the 15th day of each month, provide the Minister with the following information, as applicable, in respect of the site specified in the licence:

- (a)** the total quantity of finished cannabis that formed part of the inventory at the site on the first day of the previous month;
- (b)** the total quantity of unfinished cannabis that formed part of the inventory at the site on the first day of the previous month;
- (c)** the quantity of finished cannabis that was added to the inventory at the site during the previous month by virtue of
 - (i)** the sale or distribution of cannabis products to the holder,
 - (ii)** the packaging and labelling of cannabis, or a cannabis accessory containing cannabis, by the holder for sale to consumers at the retail level,
 - (iii)** the return of cannabis products to the holder, or
 - (iv)** any other reason;
- (d)** the quantity of unfinished cannabis that was added to the inventory at the site during the previous month by virtue of
 - (i)** being sold or distributed to the holder by
 - (A)** holders of a licence for cultivation,

- a)** du cannabis contenu dans un produit du cannabis vise également le cannabis qui est un produit du cannabis;
- b)** de la vente ou de la distribution de cannabis, notamment de produits du cannabis, ne vise pas :
 - (i)** le retour du cannabis,
 - (ii)** la vente ou la distribution du cannabis aux fins de destruction,
 - (iii)** l'importation ou l'exportation du cannabis.

Licences fédérales

Renseignements à fournir

2 (1) Le titulaire d'une licence de culture, d'une licence de transformation ou d'une licence de vente à des fins médicales autorisant la possession de cannabis fournit au ministre, à l'égard du lieu visé par sa licence, au plus tard le quinzième jour de chaque mois, les renseignements suivants :

- a)** la quantité totale de cannabis fini en stock au premier jour du mois précédent;
- b)** la quantité totale de cannabis non fini en stock au premier jour du mois précédent;
- c)** la quantité de cannabis fini ajouté aux stocks au cours du mois précédent du fait :
 - (i)** de la vente ou de la distribution de produits du cannabis au titulaire,
 - (ii)** de l'emballage et de l'étiquetage, par le titulaire, de cannabis ou d'un accessoire qui contient du cannabis pour la vente au détail à des consommateurs,
 - (iii)** du retour de produits du cannabis au titulaire,
 - (iv)** de toute autre raison;
- d)** la quantité de cannabis non fini ajouté aux stocks au cours du mois précédent du fait :
 - (i)** de sa vente ou de sa distribution au titulaire par :
 - (A)** le titulaire d'une licence de culture,
 - (B)** le titulaire d'une licence de transformation,
 - (C)** le titulaire d'une licence d'essais analytiques ou d'une licence de recherche,

- (B)** holders of a licence for processing,
- (C)** holders of a licence for analytical testing or a licence for research, or
- (D)** holders of a licence issued under subsection 62(1) of the Act in relation to industrial hemp,
- (ii)** being produced from other unfinished cannabis,
- (iii)** being imported,
- (iv)** being returned to the holder, or
- (v)** any other reason;
- (e)** the quantity of finished cannabis that ceased to form part of the inventory at the site during the previous month by virtue of
 - (i)** the sale or distribution of cannabis products,
 - (ii)** the destruction of cannabis products,
 - (iii)** the loss or theft of cannabis products,
 - (iv)** the return of cannabis products by the holder, or
 - (v)** any other reason;
- (f)** the quantity of finished cannabis that ceased to form part of the inventory at the site during the previous month by virtue of
 - (i)** the retail sale or the distribution of cannabis products to consumers, other than as a result of a purchase order referred to in section 289 of the Regulations,
 - (ii)** the sale or distribution of cannabis products as a result of a purchase order referred to in section 289 of the Regulations, and
 - (iii)** the sale or distribution of cannabis products to persons who are authorized to sell or distribute cannabis under subsection 69(1) of the Act; and
- (g)** the quantity of unfinished cannabis that ceased to form part of the inventory at the site during the previous month by virtue of
 - (i)** being sold or distributed to
 - (A)** holders of a licence for cultivation,
 - (B)** holders of a licence for processing, or
 - (D)** le titulaire d'une licence délivrée en vertu du paragraphe 62(1) de la Loi à l'égard du chanvre industriel,
 - (ii)** de sa production à partir d'autre cannabis non fini,
 - (iii)** de son importation,
 - (iv)** de son retour au titulaire,
 - (v)** de toute autre raison;
- e)** la quantité de cannabis fini retiré des stocks au cours du mois précédent du fait :
 - (i)** de la vente ou de la distribution de produits du cannabis,
 - (ii)** de la destruction de produits du cannabis,
 - (iii)** de la perte ou du vol de produits du cannabis,
 - (iv)** du retour de produits du cannabis par le titulaire,
 - (v)** de toute autre raison;
- f)** la quantité de cannabis fini retiré des stocks au cours du mois précédent du fait :
 - (i)** de la vente au détail ou de la distribution de produits du cannabis à des consommateurs, autrement qu'à la suite d'une commande d'achat visée à l'article 289 du Règlement,
 - (ii)** de la vente ou de la distribution de produits du cannabis à la suite d'une commande d'achat visée à l'article 289 du Règlement,
 - (iii)** de la vente ou de la distribution de produits du cannabis à des personnes autorisées à vendre ou à distribuer du cannabis au titre du paragraphe 69(1) de la Loi;
- g)** la quantité de cannabis non fini retiré des stocks au cours du mois précédent du fait :
 - (i)** de sa vente ou de sa distribution :
 - (A)** aux titulaires d'une licence de culture,
 - (B)** aux titulaires d'une licence de transformation,
 - (C)** aux titulaires d'une licence d'essais analytiques ou d'une licence de recherche,

- (C)** holders of a licence for analytical testing or a licence for research,
- (ii)** being used to produce other unfinished cannabis,
- (iii)** being packaged and labelled, either alone or within a cannabis accessory, by the holder for sale to consumers at the retail level,
- (iv)** being exported,
- (v)** being destroyed,
- (vi)** being lost due to drying or other normally accepted business activities,
- (vii)** being lost or stolen in circumstances that require notice to be provided under subsection 246(1) of the Regulations,
- (viii)** being returned by the holder, or
- (ix)** any other reason.

Quantity by class of finished cannabis

(2) The quantities of finished cannabis referred to in paragraphs (1)(a), (c) and (e) must be provided for each class of finished cannabis specified in column 1 of Schedule 1 and be expressed in the applicable unit of measurement specified in column 2.

Quantity by class of unfinished cannabis

(3) The quantities of unfinished cannabis referred to in paragraphs (1)(b), (d) and (g) must be provided for each class of unfinished cannabis specified in column 1 of Schedule 2 and be expressed in the applicable unit of measurement specified in column 2.

Quantity by province and class

(4) The quantities of finished cannabis referred to in paragraph (1)(f) must be

- (a)** provided for each province in which the persons to whom the cannabis products are sold or distributed are located and for each class of finished cannabis specified in column 1 of Schedule 1; and
- (b)** expressed in the applicable unit of measurement specified in column 2 of Schedule 1.

Cessation of activities

(5) A holder of a licence that ceases to conduct activities under the licence must provide any information that has yet to be provided under subsection (1) in respect of the

- (ii)** de son utilisation dans la production d'autre cannabis non fini;
- (iii)** de l'emballage et de l'étiquetage, par le titulaire, de ce cannabis ou d'un accessoire qui contient ce cannabis pour la vente au détail à des consommateurs,
- (iv)** de son exportation,
- (v)** de sa destruction,
- (vi)** de la perte attribuable au processus de séchage ou à toute autre pratique normale et acceptable d'exploitation,
- (vii)** de la perte ou du vol de ce cannabis, lorsqu'un avis doit être donné au titre du paragraphe 246(1) du Règlement,
- (viii)** du retour de ce cannabis par le titulaire,
- (ix)** de toute autre raison.

Quantités par catégorie de cannabis fini

(2) Les quantités de cannabis fini visées aux alinéas (1)a), c) et e) doivent être indiquées à l'égard de chaque catégorie de cannabis fini mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'annexe 1 et exprimées dans l'unité de mesure applicable mentionnée à la colonne 2.

Quantités par catégorie de cannabis non fini

(3) Les quantités de cannabis non fini visées aux alinéas (1)b), d) et g) doivent être indiquées à l'égard de chaque catégorie de cannabis non fini mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'annexe 2 et exprimées dans l'unité de mesure applicable mentionnée à la colonne 2.

Quantités par province et par catégorie

(4) Les quantités de cannabis fini visées à l'alinéa (1)f) doivent être, à la fois :

- a)** indiquées à l'égard de chaque province dans laquelle se trouvaient les personnes à qui des produits du cannabis ont été vendus ou distribués et de chaque catégorie de cannabis fini mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'annexe 1;
- b)** exprimées dans l'unité de mesure applicable mentionnée à la colonne 2 de ce tableau.

Cessation des activités

(5) Le titulaire de licence qui cesse d'exercer des activités au titre de sa licence doit fournir, dans les quinze jours suivant la date de cette cessation, les renseignements

previous month, as well as information in respect of the month in which the activities cease, within 15 days after the day on which the activities cease.

Additional information

3 The information that is provided under section 2 must be accompanied by the following information:

- (a)** the licence holder's licence number;
- (b)** the month and calendar year to which the information relates; and
- (c)** in the case of information that is provided by a holder of a licence for cultivation, the surface area, in square metres, used for
 - (i)** cultivating, propagating or harvesting cannabis plants; and
 - (ii)** drying cannabis.

Sale Authorized Under Provincial Act

Public body

4 (1) Subject to section 6, a public body that is authorized under an Act of a province to sell cannabis must, no later than the 15th day of each month, provide the following information to the Minister in respect of each location at which the body sells cannabis or from which it sends or delivers cannabis:

- (a)** the total quantity of finished cannabis that formed part of the inventory at the location on the first day of the previous month;
- (b)** the quantity of finished cannabis that was added to the inventory at the location during the previous month by virtue of
 - (i)** the sale or distribution of cannabis products,
 - (ii)** the return of cannabis products, or
 - (iii)** any other reason;
- (c)** the quantity of finished cannabis that ceased to form part of the inventory at the location during the previous month by virtue of
 - (i)** the sale or distribution of cannabis products,
 - (ii)** the destruction of cannabis products,

prévus au paragraphe (1), s'ils n'ont pas été fournis pour le mois précédent, ainsi que ceux se rapportant au mois au cours duquel la cessation se produit.

Renseignements additionnels

3 Sont ajoutés aux renseignements fournis en application de l'article 2 les renseignements suivants :

- a)** le numéro de licence du titulaire;
- b)** le mois et l'année civile auxquels ils se rapportent;
- c)** dans le cas de renseignements fournis par le titulaire d'une licence de culture, la superficie en mètres carrés :
 - (i)** de l'espace où les plantes de cannabis sont cultivées, multipliées ou récoltées,
 - (ii)** de l'espace où du cannabis est séché.

Autorisation provinciale de vente

Organisme public

4 (1) Sous réserve de l'article 6, l'organisme public autorisé à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale fournit au ministre, au plus tard le quinzième jour de chaque mois, les renseignements ci-après à l'égard de chaque endroit où il vend du cannabis ou à partir duquel il en expédie ou en livre :

- a)** la quantité totale de cannabis fini en stock au premier jour du mois précédent;
- b)** la quantité de cannabis fini ajouté aux stocks au cours du mois précédent du fait :
 - (i)** de la vente ou de la distribution de produits du cannabis,
 - (ii)** du retour de produits du cannabis,
 - (iii)** de toute autre raison;
- c)** la quantité de cannabis fini retiré des stocks au cours du mois précédent du fait :
 - (i)** de la vente ou de la distribution de produits du cannabis,
 - (ii)** de la destruction de produits du cannabis,
 - (iii)** de la perte ou du vol de produits du cannabis,

- (iii) the loss or theft of cannabis products,
 - (iv) the return of cannabis products, or
 - (v) any other reason;
- (d) the quantity of finished cannabis that ceased to form part of the inventory at the location during the previous month by virtue of
- (i) the retail sale of cannabis products to consumers who were present at the location at the time of sale,
 - (ii) the retail sale of cannabis products to consumers who were not present at the location at the time of sale, or
 - (iii) the sale of cannabis products to persons that are authorized to sell them or the distribution of cannabis products to other locations at which such products are sold or distributed;
- (e) an indication of whether, during the previous month, the primary activity at the location was
- (i) the sale of cannabis products to persons that are authorized to sell them or the distribution of cannabis products to other locations at which such products are sold or distributed, or
 - (ii) the retail sale of cannabis products to consumers;
- (f) the unique identifier assigned to the location by the public body or, failing that, by the Minister;
- (g) the name of the municipality in which the location is situated or, if there is no municipality, the postal code of the location; and
- (h) the month and calendar year to which the information referred to in paragraphs (a) to (e) relates.

Quantity by class

(2) The quantities of cannabis referred to in paragraphs (1)(a) to (d) must be provided for each class of finished cannabis specified in column 1 of Schedule 1 and be expressed in the applicable unit of measurement specified in column 2.

Cessation of activities

(3) A public body referred to in subsection (1) that ceases to conduct activities at a location must, within 15 days after the day on which the activities cease, provide any information that has yet to be provided under that

- (iv) du retour de produits du cannabis,
 - (v) de toute autre raison;
- d) la quantité de cannabis fini retiré des stocks au cours du mois précédent du fait :
- (i) de la vente au détail de produits du cannabis à des consommateurs qui étaient présents à l'endroit au moment de la vente,
 - (ii) de la vente au détail de produits du cannabis à des consommateurs qui n'étaient pas présents à l'endroit au moment de la vente,
 - (iii) de la vente de produits du cannabis à des personnes autorisées à les vendre ou de la distribution de ces produits vers d'autres endroits où ils sont vendus ou distribués;
- e) une mention précisant si, au cours du mois précédent, la principale activité était, selon le cas :
- (i) la vente de produits du cannabis à des personnes autorisées à les vendre ou la distribution de ces produits vers d'autres endroits où ils sont vendus ou distribués,
 - (ii) la vente au détail de produits du cannabis à des consommateurs;
- f) l'identificateur unique attribué à l'endroit par l'organisme public ou, à défaut, par le ministre;
- g) le nom de la municipalité dans laquelle se trouve l'endroit ou, à défaut, le code postal de celui-ci;
- h) le mois et l'année civile auxquels les renseignements visés aux alinéas a) à e) se rapportent.

Quantités par catégorie

(2) Les quantités de cannabis visées aux alinéas (1)a) à d) doivent être indiquées à l'égard de chaque catégorie de cannabis fini mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'annexe 1 et exprimées dans l'unité de mesure applicable prévue à la colonne 2.

Cessation des activités

(3) L'organisme public visé au paragraphe (1) qui cesse d'exercer des activités à un endroit doit fournir, dans les quinze jours suivant la date de cette cessation, les renseignements prévus à ce paragraphe, s'ils n'ont pas

subsection in respect of the previous month, as well as information in respect of the month in which the activities cease.

Person other than public body

5 (1) Subject to subsection (4) and section 6, a person — other than a public body — that is authorized under an Act of a province to sell cannabis must provide, no later than the 10th day of each month and in respect of each location in the province at which they are authorized to sell cannabis or from which they send or deliver it, the following information, in writing, to the public body referred to in subsection (2):

(a) the total quantity of finished cannabis that formed part of the inventory at the location on the first day of the previous month;

(b) the quantity of finished cannabis that was added to the inventory at the location during the previous month by virtue of

- (i)** the sale or distribution of cannabis products,
- (ii)** the return of cannabis products, or
- (iii)** any other reason;

(c) the quantity of finished cannabis that ceased to form part of the inventory at the location during the previous month by virtue of

- (i)** the sale or distribution of cannabis products,
- (ii)** the destruction of cannabis products,
- (iii)** the loss or theft of cannabis products,
- (iv)** the return of cannabis products, or
- (v)** any other reason;

(d) the quantity of finished cannabis that ceased to form part of the inventory at the location during the previous month by virtue of

- (i)** the retail sale of cannabis products to consumers who were present at the location at the time of sale,
- (ii)** the retail sale of cannabis products to consumers who were not present at the location at the time of sale, or
- (iii)** the sale of cannabis products to persons that are authorized to sell them or the distribution of

été fournis pour le mois précédent, ainsi que ceux se rapportant au mois au cours duquel la cessation se produit.

Personne qui n'est pas un organisme public

5 (1) Sous réserve du paragraphe (4) et de l'article 6, la personne qui n'est pas un organisme public et qui est autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale fournit par écrit à l'organisme public visé au paragraphe (2), au plus tard le dixième jour de chaque mois, les renseignements ci-après à l'égard de chaque endroit dans la province où elle est autorisée à vendre du cannabis ou à partir duquel elle en expédie ou en livre :

a) la quantité totale de cannabis fini en stock au premier jour du mois précédent;

b) la quantité de cannabis fini ajouté aux stocks au cours du mois précédent du fait :

- (i)** de la vente ou de la distribution de produits du cannabis,
- (ii)** du retour de produits du cannabis,
- (iii)** de toute autre raison;

c) la quantité de cannabis fini retiré des stocks au cours du mois précédent du fait :

- (i)** de la vente ou de la distribution de produits du cannabis,
- (ii)** de la destruction de produits du cannabis,
- (iii)** de la perte ou du vol de produits du cannabis,
- (iv)** du retour de produits du cannabis,
- (v)** de toute autre raison;

d) la quantité de cannabis fini retiré des stocks au cours du mois précédent du fait :

- (i)** de la vente au détail de produits du cannabis à des consommateurs qui étaient présents à l'endroit au moment de la vente,
- (ii)** de la vente au détail de produits du cannabis à des consommateurs qui n'étaient pas présents à l'endroit au moment de la vente,
- (iii)** de la vente de produits du cannabis à des personnes autorisées à les vendre ou de la distribution de ces produits à d'autres endroits où ils sont vendus ou distribués;

cannabis products to other locations at which such products are sold or distributed;

(e) an indication of whether, during the previous month, the primary activity at the location was

(i) the sale of cannabis products to persons that are authorized to sell them or the distribution of cannabis products to other locations at which such products are sold or distributed, or

(ii) the retail sale of cannabis products to consumers;

(f) the unique identifier assigned to the location by the public body or, failing that, by the Minister;

(g) the name of the municipality in which the location is situated or, if there is no municipality, the postal code of the location; and

(h) the month and calendar year to which the information referred to in paragraphs (a) to (e) relates.

Public body

(2) The public body to which the information must be provided is

(a) in the following cases, the public body that is responsible for authorizing the sale of cannabis in the province:

(i) there is no public body that is authorized under an Act of the province to sell cannabis, or

(ii) the Minister and the public body that is responsible for authorizing the sale of cannabis in the province — or the Minister and the government of the province — have agreed that the public body will receive the information and provide it to the Minister; and

(b) in any other case, the public body that is authorized under an Act of the province to sell cannabis.

Quantity by class

(3) The quantities of cannabis referred to in paragraphs (1)(a) to (d) must be provided for each class of finished cannabis specified in column 1 of Schedule 1 and be expressed in the applicable unit of measurement specified in column 2.

Conditions

(4) A person is required to provide the information referred to in subsection (1) only if

e) une mention précisant si, au cours du mois précédent, la principale activité était, selon le cas :

(i) la vente de produits du cannabis à des personnes autorisées à les vendre ou la distribution de tels produits vers d'autres endroits où ils sont vendus ou distribués,

(ii) la vente au détail de produits du cannabis à des consommateurs;

f) l'identificateur unique attribué à l'endroit par l'organisme public ou, à défaut, par le ministre;

g) le nom de la municipalité dans laquelle se trouve l'endroit ou, à défaut, le code postal de celui-ci;

h) le mois et l'année civile auxquels les renseignements visés aux alinéas a) à e) se rapportent.

Organisme public

(2) L'organisme public à qui les renseignements doivent être fournis est :

a) dans les cas ci-après, celui qui est chargé d'autoriser la vente du cannabis dans la province :

(i) aucun organisme public n'est autorisé à vendre du cannabis sous le régime d'une loi de la province,

(ii) il existe une entente — conclue entre le ministre et l'organisme public ou le gouvernement de la province — aux termes de laquelle l'organisme public recevra les renseignements et les communiquera au ministre;

b) dans tout autre cas, celui qui est autorisé à vendre du cannabis sous le régime d'une loi de la province.

Quantités par catégories

(3) Les quantités de cannabis visées aux alinéas (1)a) à d) doivent être indiquées à l'égard de chaque catégorie de cannabis fini mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'annexe 1 et exprimées dans l'unité de mesure applicable prévue à la colonne 2.

Conditions

(4) L'obligation de fournir les renseignements prévue au paragraphe (1) ne s'applique que si :

(a) the public body to which the information is to be provided is required — or the public body or the government of the province agrees — to provide the information to the Minister; and

(b) a notice specifying the effective date of the requirement or agreement is published on the Government of Canada website or is provided to the person.

Condition no longer met

(5) If the condition set out in paragraph (4)(a) ceases to be met, the Minister must ensure that a notice to that effect is published on the Government of Canada website, or is provided to the affected persons, as soon as feasible.

Cessation of activities

(6) A person referred to in subsection (1) that ceases to conduct activities at a location must, within 15 days after the day on which the activities cease, provide any information that has yet to be provided under that subsection in respect of the previous month, as well as information in respect of the month in which the activities cease.

Exception — locations without inventory

6 Information is not required to be provided under subsection 4(1) or 5(1) in respect of a location where cannabis is sold but is not maintained in inventory.

General Provisions

Manner of providing information

7 A holder of a licence, or a public body, that is required to provide information under this Order must

(a) provide the information through the dedicated website established by the Minister for that purpose; and

(b) notify the Minister if an individual who was responsible for submitting the information on behalf of the holder or body is no longer responsible for doing so.

Retention

8 (1) A person that is required to provide information under this Order must ensure that

(a) the records, reports, electronic data and other documents containing the information are retained for a period of at least two years beginning on the day on which the information is provided;

a) d'une part, l'organisme public à qui les renseignements doivent être fournis est tenu de les communiquer au ministre — ou il consent à le faire —, ou le gouvernement de la province consent à le faire;

b) d'autre part, un avis indiquant la date à laquelle l'obligation ou le consentement prend effet est publié sur le site Web du gouvernement du Canada ou est fourni à la personne.

Condition non remplie

(5) Si la condition prévue à l'alinéa (4)a) n'est plus remplie, le ministre veille à ce qu'un avis en ce sens soit dès que possible publié sur le site Web du gouvernement du Canada ou fourni aux personnes touchées.

Cessation des activités

(6) La personne visée au paragraphe (1) qui cesse d'exercer des activités à un endroit doit fournir, dans les quinze jours suivant la date de cette cessation, les renseignements prévus à ce paragraphe, s'ils n'ont pas été fournis pour le mois précédent, ainsi que ceux se rapportant au mois au cours duquel la cessation se produit.

Exception — endroits sans stock

6 L'obligation de fournir les renseignements prévus aux paragraphes 4(1) et 5(1) ne s'applique pas aux endroits où du cannabis est vendu mais n'est pas tenu en stock.

Exigences générales

Modalités de fourniture des renseignements

7 Les titulaires de licence et les organismes publics tenus de fournir des renseignements au titre du présent arrêté doivent :

a) le faire par l'entremise du site Web spécialisé établi par le ministre à cette fin;

b) informer le ministre lorsqu'un individu chargé de transmettre les renseignements pour leur compte cesse de l'être.

Modalités de conservation

8 (1) La personne tenue de fournir des renseignements au titre du présent arrêté doit veiller à ce que :

a) les registres, rapports, données électroniques et autres documents dans lesquels les renseignements se trouvent sont conservés pour une période d'au moins deux ans après la date de leur fourniture;

(b) the records, reports, electronic data and other documents — and any information on which the information contained in those documents is based — are

(i) retained in a manner that will enable an audit of the documents or information to be made in a timely manner,

(ii) if the person holds a licence issued under subsection 62(1) of the Act, retained at the site specified in the licence, and

(iii) if the person does not hold a licence issued under subsection 62(1) of the Act, retained at their place of business in Canada or, if they do not have such a place of business, at a place of business in Canada; and

(c) the calculations, measurements and other data on which the information is based are documented in a manner that will enable them to be examined in a timely manner.

Continued retention

(2) If a person is no longer required to provide information under this Order, they must ensure that the requirements set out in subsection (1) are complied with until the end of the applicable retention period.

Coming into Force

October 17, 2018

9 This Order comes into force on the later of October 17, 2018 and the day on which it is registered.

b) les registres, rapports, données électroniques et autres documents contenant les renseignements ou sur lesquels ceux-ci s'appuient :

(i) sont conservés de façon à permettre leur vérification en temps opportun,

(ii) si elle est titulaire d'une licence délivrée en vertu du paragraphe 62(1) de la Loi, sont conservés au lieu visé par sa licence,

(iii) si elle n'est pas titulaire d'une telle licence, sont conservés à son lieu d'affaires au Canada ou, si elle n'en a pas, à un autre lieu d'affaires au Canada;

c) les calculs, les mesures et les autres données sur lesquels les renseignements s'appuient sont documentés de façon à permettre leur examen en temps opportun.

Durée de conservation

(2) La personne qui n'est plus tenue de fournir des renseignements au titre du présent arrêté doit veiller à ce que les exigences prévues au paragraphe (1) soient respectées jusqu'à ce que la période de conservation applicable soit terminée.

Entrée en vigueur

17 octobre 2018

9 Le présent arrêté entre en vigueur le 17 octobre 2018 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Subsections 2(2) and (4), 4(2) and 5(3))

Finished Cannabis

	Column 1	Column 2
Item	Class of Finished Cannabis	Unit of Measurement
1	dried cannabis	kilograms
2	cannabis oil	litres
3	fresh cannabis	kilograms
4	cannabis plants	number of plants
5	cannabis plant seeds	number of seeds

ANNEXE 1

(paragraphe 2(2), 2(4), 4(2) et 5(3))

Cannabis fini

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Catégorie de cannabis fini	Unité de mesure
1	cannabis séché	kilogrammes
2	huile de cannabis	litres
3	cannabis frais	kilogrammes
4	plantes de cannabis	nombre de plantes
5	graines provenant de plantes de cannabis	nombre de graines

SCHEDULE 2

(Subsection 2(3))

Unfinished Cannabis

	Column 1	Column 2
Item	Class of unfinished cannabis	Unit of Measurement
1	dried cannabis	kilograms
2	cannabis oil	litres
3	fresh cannabis	kilograms
4	cannabis plants	number of plants
5	cannabis plant seeds	kilograms
6	any other class of unfinished cannabis	kilograms

ANNEXE 2

(paragraphe 2(3))

Cannabis non fini

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Catégorie de cannabis non fini	Unité de mesure
1	cannabis séché	kilogrammes
2	huile de cannabis	litres
3	cannabis frais	kilogrammes
4	plantes de cannabis	nombre de plantes
5	graines provenant de plantes de cannabis	kilogrammes
6	toute autre catégorie de cannabis non fini	kilogrammes

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2019-202, s. 8

8 The *Cannabis Tracking System Order*¹ is repealed.

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2019-202, art. 8

8 L'Arrêté concernant le système de suivi du cannabis¹ est abrogé.

¹ SOR/2018-178

¹ DORS/2018-178